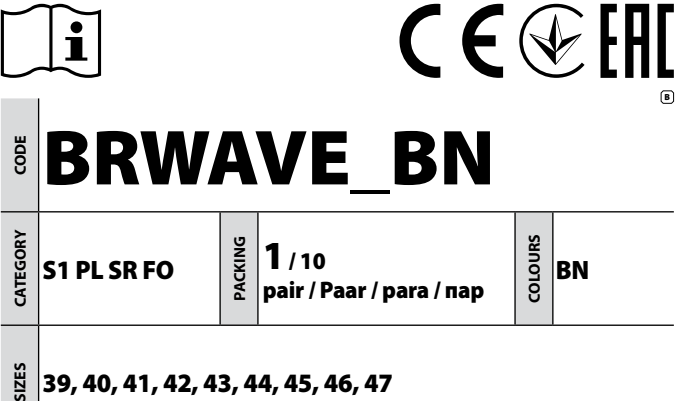




EN Instruction for use

DE Gebrauchsanweisung

PL Instrukcja użytkowania

RU Инструкция по применению

UA Інструкція для користування

RO Instrucțiuni de utilizare

support.rawpol.com for other languages

SK LT LV EE BY MD BG SI ES AT NL FR DA PT IT SE FI NO TR GR CZ HR IS HU

PRODUCT NAME:

Safety shoes

Безопасная обувь

Sicherheitsschuhe

Безпечно взуття

Buty bezpieczne

Încălțăminte de siguranță



The explanation of pictograms / standards is in the text of the instruction - Erklärung der Piktogramme / Standards finden Sie im Text des Handbuchs - Wyjaśnienie piktogramów / norm znajduje się w tekście instrukcji - Объяснение пиктограмм / стандартов содержится в тексте инструкции



The member of REIS GROUP

v. CSNF:122

hohe Feuchtigkeit, zu hohe oder niedrige Temperatur oder intensives Licht können die Qualität des Produkts beeinträchtigen. Drücken Sie nicht mit schweren Gegenständen, halten Sie ihn ohne Biegungen, fern von scharfen Gegenständen und 1 Meter von Heizgeräten entfernt. Das Schuhwerk muss trocken bleiben. Der Hersteller trägt nicht für die Qualität des Produkts, das nicht entsprechend den Empfehlungen aufbewahrt wird. Dies kann zu einer Senkung des Schutzniveaus für Schuhe führen.

Verpackungsart: Es wird empfohlen, dieses Produkt in einer Karton- oder Folienverpackung zu vertreiben (einschließlich Transport). Das Laden, Transportieren und Entladen sollte unter Bedingungen erfolgen, die vor Nässe, Verschmutzung und Beschädigung schützen.

Erhaltungspflege, Reinigung und Desinfektion: Es wird empfohlen die Oberfläche der Schuhe von Zeit zu Zeit mit einem Mittel zu pflegen, sich der Art des Stoffes entspricht, z.B. mit Cremes, Pasten, Aerosol, u.a. Verschmutzungen, wie z.B. Dreck, Staub, Erde und andere Substanzen können mit weichen, leicht nassen Lappen, Schwämmen oder Bürsten entfernt werden. Es sollten keine Lösungsmittel oder Schmirgelmateriale verwendet werden, die die Schuhoberfläche schädigen könnten. Nach der Säuberung trocken und erst danach die Schuhherhaltung durchführen. Durchnässte Schuhe sollten bei Zimmertemperatur (nicht in der Nähe von Öfen und Heizkörpern) ungefähr 18 Stunden getrocknet werden. Bei Schuhen aus Narbenleder sollte eine kleine Menge einer Konservierungscreme oder eines Wachses auf das getrocknete Obermaterial aufgetragen werden, vorzugsweise in der Farbe des Obermaterials. Aufgrund des natürlichen Leders sollte bei der täglichen Schuhpflege auf selbständigende Pasten (auf der Basis von Lösungsmitteln, die die Schicht beschädigen können). Nach jeder Arbeit sollten die Schuhe einem Reinigungsprozess unterzogen werden, der eine langfristige Nutzung gewährleistet. Für Schuhe, die nicht gemäß den Anweisungen dieser Anleitung gereinigt und gepflegt wurden oder natürliche Abnutzungseinsparungen aufweisen, besteht kein Anspruch auf Qualitätsanspruch. Es wird empfohlen, handelsübliche Reinigungs- und Pflegemittel für die jeweilige Materialart zu verwenden, die sich nicht negativ auf den Benutzer auswirken. Es wird nicht empfohlen, zusätzliche Desinfektionsmethoden und Desinfektionsmittel zu verwenden, da sich dies auf die Verminderung des Schutzniveaus auswirken kann.

Lebensdauer: Dies kann basierend auf dem Schuhzustand beurteilt werden. Aufgrund der unterschiedlichen Intensität der Nutzung und der Umweltinflüsse wie Sonnenlicht, Regen etc. ist es nicht möglich, eine bestimmte Zeit anzugeben. Vor jedem Gebrauch prüfen, ob es für weiteren Verschleiß geeignet ist. Besondere Aufmerksamkeit sollte den Nähten und die Verbindungsstellen der einzelnen Elemente geteilt werden. Das Produkt behält seine schützenden Eigenschaften so lange bis es beschädigt ist und nicht repariert werden kann, ohne den Schutzzgrad zu verringern. Schuhe, die in einer Weise beschädigt sind, die den Grad des Schutzes verringert, z.B. verhedderte Nähte, gerissene oder gerissene Sohle, müssen ersetzt werden. Bei sachgemäßer Lagerung beträgt die Gültigkeitsdauer des Produktes bis zu 5 Jahren ab Herstellungsdatum.

Anti-Rutsch-Eigenschaften: Das Schuhwerk gemäß EN ISO 20345:2022 Abschnitt 5.3.5 (für Sicherheitsschuhe) bzw. EN ISO 20347:2022 Abschnitt 5.3.4 (für Berufsschuhe) erfolgreich auf einem Keramikfliesenboden mit Natriumlaurylsulfatlösung getestet (NLS).

Das auf Rutschfestigkeit auf Keramikfliesenböden mit Glycerin (optional getestete Schuhwerk trägt zusätzlich das SR-Symbol. Die Rutschfestigkeit von Schuhen wurde unter Laborbedingungen getestet. Zusätzliche Tests durch den Benutzer unter Arbeitsplatzbedingungen können detailliertere Informationen liefern. Um die Eignung des Schuhwerks am Arbeitsplatz zu beurteilen, werden Feldversuche mit Schuhen empfohlen.

Antistatische Eigenschaften (falls zutreffend): Es wird empfohlen, antistatisches Schuhwerk zu verwenden, wenn es notwendig ist, das Potenzial elektrostatischer Aufladung durch Ableitung elektrischer Ladung zu verringern, um die Gefahr einer Entzündung durch Funken, z. B. bei brennbaren Stoffen und Dämpfen, auszu-schließen, und wenn die Gefahr eines elektrischen Schlags durch stromführende Geräte am Arbeitsplatz nicht vollständig ausgeschlossen werden kann. Antistatisches Schuhwerk stellt einen Widerstand zwischen Fuß und Boden dar, bietet aber möglicherweise keinen vollständigen Schutz. Antistatisches Schuhwerk ist nicht für Arbeiten in der Nähe stromführender Anlagen, Es wird jedoch Kauf hinweisen, dass antielektrostatisches Schuhwerk keinen ausreichenden Schutz gegen einen durch elektrostatische Entladung verursachten Stromschlag bieten kann, da es lediglich einen elektrischen Widerstand zwischen dem Fuß und dem Boden herstellt. Wenn die Gefahr eines Stromschlags durch elektrostatische Entladung nicht vollständig beseitigt werden kann, sind weitere Maßnahmen erforderlich, um das Risiko zu vermeiden. Es wird empfohlen, das solche Maßnahmen und die unter aufgeführten Tests Teil des Programms zur Unfallverhütung am Arbeitsplatz sind.

Antielektrostatisches Schuhwerk bietet keinen Schutz gegen Wechsel- oder Gleichspannung. Wenn die Gefahr besteht, einer Wechsel- oder Gleichspannung ausgesetzt zu sein, sollten zum Schutz vor schweren Verletzungen elektroisoliierende Schuhe getragen werden. Der elektrische Widerstand von antistatischem Schuhwerk kann sich durch Biegen, Verschmutzung oder Feuchtigkeit erheblich verändern. Solche Schuhe erfüllen ihre beabsichtigte Funktion nicht, wenn sie unter nassen Bedingungen getragen werden. Schuhe der Klasse I halten bei längerem Tragen Feuchtigkeit aufnehmen und unter nassen und feuchten Bedingungen leitfähig werden. Alle Typen bieten Schutz gegen die Gefahr von Durchstichen, aber jeder Typ hat unterschiedliche zusätzliche Vor- oder Nachteile, darunter die folgenden:

Wenn Schuhe unter Bedingungen verwendet werden, bei denen das Sohlenmaterial kontaminiert wird, wird empfohlen, dass der Benutzer stets die antistatischen Eigenschaften der Schuhe überprüft, bevor er einen Gefahrenbereich betritt.

Es wird empfohlen, dass in Bereichen, in denen antistatisches Schuhwerk verwendet wird, der Widerstand des Bodens den Schutz durch das Schuhwerk nicht aufhebt. Dies ist der Fall, wenn das Schuhwerk auf einem Boden aus nichtleitendem Material (z. B. durchmesser, Geometrie, Schärfe) verwendet wird. Die Verwendung von antistatischen Socken wird empfohlen.

Es muss sichergestellt werden, dass die Kombination aus dem Schuhwerk, seinen Benutzern und deren Umgebung in der Lage ist, die vorgesehene elektrostatische Ableitungsfunktion zu erfüllen und während seiner gesamten Lebensdauer Schutz zu bieten. Aus diesem Grund wird empfohlen, dass der Benutzer eine interne elektrostatische Widerstandsprüfung einrichtet, die in regelmäßigen und häufigen Abständen durchgeführt wird.

Auskleidungen: Werden die Schuhe mit einer herausnehmbaren Auskleidung geliefert, so sind die Prüfungen an Schuhen mit eingebaute Auskleidung durchzuführen. Die Schuhe dürfen nur mit der Auskleidung verwendet werden, und die Auskleidung darf nur durch eine vergleichbare Auskleidung ersetzt werden, die vom ursprünglichen Hersteller der Schuhe oder von einem Auskleidungshersteller geliefert wird, der Auskleidungen liefert, die die Merkmale von EN ISO 20345 oder EN ISO 20347 in Kombination mit dem vorgeschriebenen Sicherheits- oder Berufsschuhe erfüllen. Wenn die Schuhe ohne Auskleidung geliefert werden, wurden die Tests an Schuhen ohne Auskleidung durchgeführt.

Warnhinweis! Nur Auskleidungen, die den Eigenschaften von EN ISO 20345 oder EN ISO 20347 entsprechen, dürfen in Verbindung mit den angegebenen Sicherheits- oder Berufsschuhen an den Schuhen angebracht werden.

Durchstichfestigkeit (falls zutreffend) - Schuhe mit Durchstichfestigkeit haben eine durchstichfeste Einlegesohle: Die Durchstichfestigkeit der Schuhe wird im Labor mit standardisierten Schuhen und Kräften getestet. Ein leichteres kleinerer Durchmesser und höherer statischer oder dynamischer Belastung erhöhen das Risiko von Durchstichen; in solchen Fällen sollten zusätzliche Präventivmaßnahmen in Betracht gezogen werden.

Dreizeht gibt es drei allgemeine Arten von durchstichfesten Einlagen für PSA-Schuhe. Dabei handelt es sich um metallische Typen und solche aus nichtmetallischen Materialien. Der geeignete Typ sollte auf der Grundlage einer Risikobewertung der jeweiligen Arbeit ausgewählt werden. Alle Typen bieten Schutz gegen die Gefahr von Durchstichen, aber jeder Typ hat unterschiedliche zusätzliche Vor- oder Nachteile, darunter die folgenden:

Typ der Metallplatte (z. B. S1P, O1P, S3, O3): Sie werden weniger von der Form des schärferen Gegenstandes/der Bedrohung beeinflusst (d. h. Durchmesser, Geometrie, Schärfe), decken aber aufgrund der Nahttechniken möglicherweise nicht den gesamten unteren Teil des Fußes ab. **Nichtmetallische Einlagentypen (PS oder PL oder Kategorie, z. B. S1PS, S3LI):** Kann leichter und elastischer sein und einen größeren Schutz bieten. Isoliert aber nicht vollständig vor Durchstichen. Es ist wichtig, dass die Sohle des Schuhs (d. h. Durchmesser, Geometrie, Schärfe). Hinsichtlich des Schutzes gibt es zwei Typen. Der PS-Typ kann einen besseren Schutz gegen Objekte mit kleinerem Durchmesser bieten als der PL-Typ.

Der Zugang zur EN-Konformitätserklärung ist abrufbar unter support.rawpol.com. Verliert die Anleitung ihre Gültigkeit wegen Änderungen von Rechtsvorschriften oder sonstigen Faktoren, muss ihre aktuelle Version herangezogen werden. Die aktuellen Anleitungen finden Sie unter rawpol.com oder support.rawpol.com. Dieses Handbuch ist auf der ersten Seite mit der Versionsnummer v. CSNF 122 gekennzeichnet, wobei CSNF der Bezeichner der Produktgruppe und 122 die fortlaufende Versionsnummer ist. Wo Schilder sind in der Anleitung erklärt, sind nicht die gleichen wie auf dem Produkt oder auf der Verpackung gekennzeichnet, bedeutet dies, dass Sie die Bedienungsanleitung für eine andere Charge oder andere Waren haben. Wenn der Besitzer nicht mehr aktuell ist oder falsch, im Besitz der Partie unbedingt erhalten die aktuellen/richtigen Gebrauchsanweisungen für die Arbeit.

Die VORLIEGENDE GEBRAUCHSANWEISUNG KANN BELIEBIG VERVIelfÄLTIGT WERDEN, DAMIT JEDER NUTZER IHREN INHALT KENNENLEHRT. Im Falle jedweder Zweifel ist die Arbeitsschutzfachkraft, Hersteller oder bevollmächtigte Herstellervertreter zwecks Klärung zu kontaktieren. **Legende der Markierung der Probe:** [A] - Typenbezeichnung / Warencode des Herstellers, [B] - Nummer, [C] - Schuhkategorie, [D] - Größe, [E] - Konformitätszeichen, [F] - Machen Sie sich mit der Gebrauchsanweisung vertraut, [G] - Produktionsdatum (Monat / Jahr), [H] - Herstellerkennzeichen, [I] - Name und Anschrift des Herstellers, [J] - Konformitätszeichen von Ukraine, [K] - Zollunion-Konformitätszeichen.

Erklärung der gebrauchten Symbole: CODE - Typenbezeichnung/Warencode des Herstellers, CATEGORY - Schuhkategorie, NUMBER - Nummer des Artikels, SIZES - vorhandene Größen, PACKING - Produktanzahl in der kleinsten Verpackung/Anzahl in dem Karton, STANDARDS - Normen, COLOURS - verfügbare Farben, - Partienummer, CE - Konformitätszeichen, - machen Sie sich mit der Gebrauchsanweisung vertraut, - (REIS) - Herstellerkennzeichen, - Produktlinie, - online-Anleitung, - Zollunion-Konformitätszeichen, - das Konformitätszeichen von Ukraine.

Erläuterung der bei der Kennzeichnung von Schuhen verwendeten Symbole: A - Antistatische Schuhe ESO - Elektrischer Widerstand im Bereich zwischen 0,75 - 35 MOhm AN - Knöchelschutz FO - Beständigkeit der Sohle vor Dieselloi HI - Isolierung der Sohle vor Wärme (der Text wurde gemäß der Isolierung der Sohle vor Wärme (der Text wurde gemäß der Verwendung einer Heizplatte mit einer Temperatur von 150 °C in Kontakt mit dem Boden und Sand; Prüfzeit 30 Minuten; die Einsatzdauer im Arbeitsumfeld sollte individuell unter Berücksichtigung der Umgebungsbedingungen und der Risikobewertung festgelegt werden) HRO - Beständigkeit der Sohle beim Kontakt mit heißem Untergrund bis 300 (±5) °C CR - Beständigkeit des Obermaterials vor Schnitten LG - Energieabsorbierend im Fersenbereich

EN INSTRUCTION AND INFORMATION FOR THE USERS

Manufacturer: RAW-POL STEFANSKI SPÓŁKA KOMANDYTOWO-AKCYJNA, Julianów 50, 96-200 Julianów, Poland.

This product belongs to personal protective equipment (PPE), specified in the Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council of 14 June 2016 on the approximation of the laws, regulations, administrative provisions and standards in the field of personal protective equipment.

Standards: Product complies with EN ISO 20345:2022, Personal protective equipment. Safety footwear.

The notified body: TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Germany; Number of the notified body: 0197.

Product/Description: Safety shoes according to the category specified in CATEGORY field and placed on the product. The detailed characteristics of the product is provided at rawpol.com.

Destination, usage and servicing: This product is dedicated to the user protection and it protects against specified hazards, according to the category which is approved on the basis of standards requirements that are met and it is intended for use in the environments in which they occur. The protection level is compatible with the category located on the product. Meaning of particular symbols used in footwear category is specified in the further part of the instruction and at rawpol.com. The protection level has been obtained on the basis of tests carried out according to conditions described in the norms to which they apply. Please always carry out a risk assessment in a given work environment to verify whether the product provides the protection against all risks in the environment. It should be borne in mind that no personal protection equipment means assure the complete protection, therefore the work must be conducted with due care. During work the attention should be paid to the maintenance of the protective qualities and functions. The loss of the protective properties means that the product is worn out. The materials used for the product manufacture should not affect the user's health and hygienics. However every substance contained in the product or being the product component may be an allergen, e.g. cotton, leather, metal elements, latex, pigments etc. The highly sensitive individuals should take the product prior to use and consult the doctor. It is recommended to use a shoehorn to put shoes on. If present, after putting on the shoes, tie the laces and fasten the fasteners, and before taking off the shoes, untie/unfasten them to remove the foot freely. In the case of a fastening system consisting of a knob and laces, to put on the shoes you should: 1. pull up the movable part of the knob to loosen the string, 2. insert the foot, 3. push in the knob and turn it clockwise to screw up the laces until the foot is stably placed in the shoe. To remove shoes, proceed as in point 1. In the case of fastening with drawstrings, use a plastic stopper to put on/off and properly adjust the shoes before use. When removing shoes, do not step on the second shoe to remove shoe manually, as it may be damaged. The foot in a properly fastened shoe is stably placed, but at the same time not too compressed. Detailed information on the relevant parts of additional and replacement parts (if any are available) can be obtained from the manufacturer or his authorized representative.

Restrictions: It is to be warned against the use of the product inconsistently with the intended use, instructions or recommendations and in conditions of high risk where the PPE of III category are appropriate. If the properties does not state otherwise, the use of shoes at extremely low or high temperatures may adversely affect the durability. The properties of the footwear are in accordance with the category on the product and are expressed by symbols. Explanation of the symbols can be found later in the manual. The footwear shall not be modified, except for orthopedic adaptations according to Annex A of EN ISO 20345:2022 or EN ISO 20347:2022.

Size: The product should be of the appropriate size which should be established by fitting prior to work commencement. The size of the product is stated on the product. The available extent of sizes is stated in SIZES field.

Storage: The product should be stored at the appropriate temperature, in dry and well ventilated place. Too high humidity of air, too high or low temperature or intense light can adversely impact the product quality. Do not press with heavy objects, keep in a condition without any bends, away from sharp objects and 1 meter away from heating devices. The internal part of the shoe should remain dry. Manufacturer accepts no liability for the quality of the product stored contrary to the instructions. This may result in a lowering of the footwear protection level.

Packing type: It is recommended to distribute (including transporting) this product in a cardboard or foil package. Loading, transport and unloading should take place in conditions protected against getting wet, dirty and damaged.

Maintenance, cleaning and disinfection: It is recommended to apply to the upper part of the footwear the substances intended for the maintenance of the given material, e.g. creams, pastes, aerosols etc. The contamination such as external dirt, dust, earth or the other substances should be removed by use of the soft, slightly moist rag, rubber foam or brush. Do not use solvents and abrasive materials which might damage the footwear surface. Upon cleaning, the footwear should be dried in the shade. The maintenance means applied. The solvents should not be dried in the room temperature (away from stoves and heaters) for approximately 18 hours. For full-grain leather footwear, on dried upper a small amount of the maintenance substance should be applied like cream or kind of wax, preferably in the colour of the upper part. Due to the natural finish treatment of the leather material the self-glossy pastes are not recommended for the daily maintenance (as they are on the basis of the solvents which might damage the cover). After each work, footwear should be subjected to a cleaning process, which will ensure long-time use. Footwear that has not been cleaned and maintained in accordance with the instructions of this manual or that has signs of natural wear and tear is excluded from the quality claims. It is recommended to use generally commercially available cleaners, preservatives for each type of material, which does not have negative impact on the user's body. It is not recommended to use any additional methods for disinfection and disinfectants, as this may have impact on reducing levels of protection.

Durability/Expiry: This can be evaluated based on the footwear condition. On account of the various intensity of the usage and the environmental effects such as sunlight, rain etc., it is not possible to give a specific time. Before expiry, it is suitable for further wear. Special attention should be paid to the seams and the places where the particular elements are joined. The product retains its protective properties until it gets damaged and cannot be repaired without reducing the level of protection. Shoes damaged in a manner which diminishes the degree of protection, e.g. snagged seams, cracked or torn sole, they have to be replaced. With proper storage the validity period of the product can be up to 5 years from the date of production.

Slip resistance: This footwear has been successfully tested according to EN ISO 20345:2022 clause 5.3.5 (for safety footwear) or EN ISO 20347:2022 clause 5.3.4 (for occupational footwear) for slip resistance on ceramic tile floor with sodium lauryl sulphate (NLS) solution. The footwear tested for slip resistant on ceramic tile floor with glycerine (optional) has additional SR symbol.

The slip resistance of footwear has been tested in laboratory conditions. Additional testing by the user in working place conditions may provide more detailed information. Footwear field trials are recommended to assess suitability of the footwear in the workplace.

Antistatic properties (if applicable): Antistatic footwear should be used if it is necessary to minimize electrostatic build-up by dissipating electrostatic charges, thus avoiding the risk of spark ignition, for example, flammable substances and vapours, and if the risk of electric shock from mains voltage equipment cannot be completely eliminated from the workplace. Antistatic footwear introduces a resistance between the foot and ground but may not offer complete protection. Antistatic footwear is not suitable for work on live electrical installations. It should be noted, however, that antistatic footwear cannot guarantee adequate protection against electric shock. A static discharge can occur during the resistance between foot and floor. If the risk of static discharge electric shock, has not been completely eliminated, additional measures to avoid this risk are essential. Such measures, as well as the additional tests mentioned below, should be a routine part of the accident prevention programme at the workplace.

Antistatic footwear will not provide protection against electric shock from AC or DC voltages. If the risk of being exposed to any AC or DC voltage exists, then electrical insulating footwear shall be used to protect from against serious injury.

The electrical resistance of antistatic footwear can be changed significantly by flexing, contamination or moisture. This footwear might not perform its intended function if worn in wet conditions.

Class I footwear can absorb moisture and can become conductive if worn for prolonged periods in moist and wet conditions. Class II footwear is resistant to moist and wet conditions and should be used if the risk of exposure exists.

If the footwear is worn in conditions where the soiling material becomes contaminated, wearers should always check the antistatic properties of the footwear before entering a hazard area.

Where antistatic footwear is in use, the resistance of the flooring should be such that it does not invalidate the protection provided by the footwear. It is recommended to, use an antistatic socks.

It is, therefore, necessary to ensure, that the combination of the footwear its wearers and their environment is capable, to fulfil the designed function of dissipating electrical charges during its entire life. Thus, it is recommended, that the user establish a resistance between foot and floor. If the risk of static discharge electric shock, has not been completely eliminated, additional measures to avoid this risk are essential. Such measures, as well as the additional tests mentioned below, should be a routine part of the accident prevention programme at the workplace.

Insocks: If the footwear is supplied with a removable insole, the testing was carried out with the insole in place. The footwear shall only be used with the insole in place and the insole shall only be replaced by a comparable insole supplied by the original footwear manufacturer or supplied by an insole manufacturer that will supply insoles that fulfil the properties of EN ISO 20345 or EN ISO 20347 in combination with the foreseen safety or occupational footwear.

If the footwear is supplied without an insole, the testing was carried out with no insole present.

Warning: Only insoles that fulfil the properties of EN ISO 20345 or EN ISO 20347 in combination with the identified safety or occupational footwear can be fitted.

Penetration resistance (if applicable) - the penetration resistance footwear has the penetration resistance insert: The penetration resistance of this footwear has been measured in the laboratory using standardized nails and forces. Nails of smaller diameter and higher static or dynamic load will increase the risk of perforation occurring. In such circumstances, additional preventative measures should be considered.

Three generic types of penetration resistance inserts are currently available in PPE footwear. These are metal types and those from non-metal materials, which shall be chosen on basis of a job-related risk depending on the shape of the sharp object/hazard (i.e. diameter, geometry, sharpness). Two types in terms of the protection afforded are available. Type PS may offer more appropriate protection from smaller diameter objects than type PL.

Metal (e.g. S1P, O1P, S3, O3): Is less affected by the shape of the sharp object/hazard (i.e. diameter, geometry, sharpness) but due to shoemaking techniques may not cover the entire lower area of the foot.

Non-metal (PS or PL or category e.g. S1PS, O1PS, S3LI, O3LI): May be lighter, more flexible and provide greater coverage area, but the perforation resistance is affected by the shape of the sharp object/hazard (i.e. diameter, geometry, sharpness). Two types in terms of the protection afforded are available. Type PS may offer more appropriate protection from smaller diameter objects than type PL.

The access to the EU declaration of conformity can be accessed at support.rawpol.com. In case this manual becomes out-of-date as a result of modifications to law or other factors, you should download a new version. Up-to-dated manuals are available at rawpol.com or support.rawpol.com. This manual is marked on the first page with version number v. CSNF:122, where CSNF is the identifier of product group and 122 the successive version number. The marking indicates that the manual is up-to-date and marked on the product or on the packaging, it means that you can have the instruction for use for an other lot or an other work. In case the instruction is out of date or improper to the owned lot of goods, it must be strictly obtained the current/proper instruction for use and become

the current/proper instruction for use and become

the current/proper instruction for use and become

the current/proper instruction for use and become

the current/proper instruction for use and become

the current/proper instruction for use and become

the current/proper instruction for use and become

the current/proper instruction for use and become

the current/proper instruction for use and become

the current/proper instruction for use and become

the current/proper instruction for use and become

the current/proper instruction for use and become

the current/proper instruction for use and become

the current/proper instruction for use and become

the current/proper instruction for use and become

the current/proper instruction for use and become

the current/proper instruction for use and become

the current/proper instruction for use and become

the current/proper instruction for use and become

the current/proper instruction for use and become

the current/proper instruction for use and become

the current/proper instruction for use and become

the current/proper instruction for use and become

the current/proper instruction for use and become

the current/proper instruction for use and become

the current/proper instruction for use and become

the current/proper instruction for use and become

with its content. Do not attempt to work without becoming familiar with the current/proper instruction for use! THIS MANUAL MAY BE COPIED IN ORDER TO MAKE IT AVAILABLE TO EVERY EMPLOYEE OF THE PRODUCT.

In any doubts please contact with safety expert, the manufacturer or the authorized representative of the manufacturer in order to explain the meaning of the symbols used in the instruction.

Legend of the sample labeling: [A] - type designation / commodity code by manufacturer, [B] - standard number, [C] - footwear category, [D] - size, [E] - compatibility mark, [F] - read the manual, [G] - production date (month / year), [H] - manufacturer's identification mark, [I] - name and address of manufacturer, [J] - ukrainian conformity sign, [K] - conformity sign of the Customs Union.

The legend to the symbols used: CODE - type designation/commodity code by manufacturer, CATEGORY - footwear category, NUMBER - number of the article, SIZES - the available scope of sizes, PACKING - number of product in the smallest package unit/number in the box, STANDARDS - standards, COLOURS - available range of colors, [I] - lot number, CE - conformity mark, [J] - get acquainted with the instruction manual, (REIS) - manufacturer's identification mark, [D] - product line, [G] - online instruction, [H] - conformity sign of the Customs Union, - ukrainian conformity sign.

Explanation of symbols used in footwear labeling: A - antistatic footwear PL - diameter of test nail - 4.5 mm (metal insert type P) AN - ankle protection PS - resistance of the bottom to perforation by the force of 1100 N, diameter of test nail - 4.5 mm (non-metal insert type PL) C - partially conductive footwear

CI - cold insulation from the bottom (the maximum temperature at which the footwear is used cannot exceed the temperature at which the tests were performed, i.e. -17(±2)°C, test time 30 minutes; the duration of use in low temperatures or cold should be determined individually, taking into account the conditions in a given working environment and the assessment of risks)

CR - resistance of the upper part to cutting E - energy absorption of seat region ESO - electric resistance within 0.75 - 35 MOhm FO - sole resistance to fuel oil HI - heat insulation from the bottom (the test was carried out in accordance with the standard that the footwear meets, i.e. using a hot plate with a temperature of 150 °C in contact with the bottom and using sand; test time 30 minutes; the time of use in the working environment should be determined individually, taking into account the conditions in a given environment and the assessment of the risks)

HRO - outsole resistance to hot contact (up to 300(±5) °C) LG - ladder grip M - metatarsal protection N - resistance of the bottom to perforation by the force of 1100 N

Categories of the safe footwear with the most frequently used combination of the requirements of the EN ISO 20345:2022 standards: SB = safety basic properties (i.e. toe reinforcement resistant to impact with 200 J and compression to 15 kN - toes protection) S1 = as SB + closed heel area + energy absorption of seat region + antistatic

S2 = as S1 + resistance to the upper part to water penetration and absorption S3 (metal insert type P), S3L (non-metal insert type PL), S3S (non metal insert type PS) = as S2 + perforation resistance according to the type + closed outsole

S4 = as SB + closed heel area + energy absorption of the seat region + antistatic

Special professional footwear categories with the most frequently used combination of the requirements of EN ISO 20347:2022 standards: OB = basic properties (protection of the foot against superficial mechanical injury, e.g. scratches, scrape) O1 = as OB + closed heel area + energy absorption of the seat region + antistatic

O2 = as O1 + resistance to the upper part to water penetration and absorption O3 (metal insert type P), O3L (non-metal insert type PL), O3S (non metal insert type PS) = as O2 + perforation resistance according to the type + closed outsole

O4 = as OB + closed heel area + energy absorption of seat region + antistatic

Special professional footwear categories with the most frequently used combination of the requirements of EN ISO 20347:2022 standards: O5 (metal insert type P), O5L (non-metal insert type PL), O5S (non metal insert type PS) = as O4 + perforation resistance according to type + closed outsole

O6 = as O2 + water resistance of the whole footwear O7 (metal insert type P), O7L (non-metal insert type PL), O7S (non metal insert type PS) = as O3 + water resistance of the whole footwear

O8H = markings categories of occupational hybrid footwear Ø = symbol indicates that the footwear has not been tested for slip resistance

This manual is an integral part of the package, and at the same time its marking. In accordance with the Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council article 17 paragraph 1, all the markings may not be placed on the product. The signs description in the instruction is binding information, also in the case if there were factors that led to that the signs on the product are unreadable. Any non-explained signs in this manual do not refer directly or indirectly to health and safety. The product and its packaging must be disposed in accordance with applicable local regulations. Information on the composition of the product and its packaging is available on rawpol.com.

DE ANLEITUNG UND INFORMATIONEN FÜR DIE BENUTZER

Hersteller: RAW-POL STEFANSKI SPÓŁKA KOMANDYTOWO-AKCYJNA, Julianów 50, 96-200 Julianów, Polen. Dieses Produkt gehört zur persönlichen Schutzausrüstung (PSA), die in der Verordnung (EU) 2016/425 des Europäischen Parlaments und des Rates und erfüllt die Anforderungen dieser Verordnung. Es wurde der Kategorie II zugeordnet.

Standards: Das Produkt erfüllt die Standards EN ISO 20345:2022 „Persönliche Schutzausrüstung. Sicherheitsschuhe.“ **Notifizierte Stelle:** TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Germany; Nummer der notifizierenden Einheit: 0197.

Produkt/Beschreibung: Sicherheitsschuhe gemäß der im Feld CATEGORY angegebenen und auf dem Produkt angebrachten Kategorie. Die genaue Charakteristik des Produktes befindet sich auf der Website rawpol.com.

Bestimmung, Verwendung und Bedienung: Dieses Produkt ist für den Schutz des Benutzers vorgesehen und schützt ihn gegen bestimmte Gefahren, gemäß der auf Grundlage von Normen genehmigten Kategorie, deren Anforderungen das Produkt erfüllt und ist für den Einsatz in Umgebungen bestimmt, in denen solche Gefahren auftreten. Das Schutzniveau stimmt mit der auf dem Produkt angebrachten Kategorie überein. Die Bedeutung der jeweiligen in der Schuhkategorie verwendeten Symbole wurde im weiteren Teil der Anleitung angegeben und steht zudem unter rawpol.com zur Verfügung. Das Schutzniveau wurde auf der Grundlage von Tests ermittelt, die die Risiken der Beanspruchung des Produkts unter Berücksichtigung der Normen berücksichtigen. Es ist zu beachten, dass das Schutzniveau nur eine Orientierungshilfe ist. Die tatsächliche Beanspruchung muss individuell beurteilt werden. Es ist zu beachten, dass das Schutzniveau nur eine Orientierungshilfe ist. Die tatsächliche Beanspruchung muss individuell beurteilt werden. Es ist zu beachten, dass das Schutzniveau nur eine Orientierungshilfe ist. Die tatsächliche Beanspruchung muss individuell beurteilt werden.

Größe: Das Produkt sollte die richtige Größe haben, es sollte passen und vor dem Arbeitsbeginn anprobiert werden. Die Größe des Produktes ist auf dem Aufnäher im Produkt. Die vorräufigen Größen sind im Feld SIZES angegeben.

Aufbewahrung: Das Produkt sollte bei der entsprechenden Temperatur gelagert werden, an einem trockenen, gut belüfteten Ort. Eine zu hohe Feuchtigkeit, zu hohe oder niedrige Temperatur oder intensives Licht können die Qualität des Produkts beeinträchtigen. Drücken Sie nicht mit schweren Gegenständen, halten Sie ihn ohne Biegungen, fern von scharfen Gegenständen und 1 Meter von Heizgeräten entfernt. Das Schuhwerk muss trocken bleiben. Der Hersteller trägt nicht für die Qualität des Produkts, das nicht entsprechend den Empfehlungen aufbewahrt wird. Dies kann zu einer Senkung des Schutzniveaus für Schuhe führen.

Erhaltungspflege, Reinigung und Desinfektion: Es wird empfohlen die Oberfläche der Schuhe von Zeit zu Zeit mit einem Mittel zu pflegen, sich der Art des Stoffes entspricht, z.B. mit Cremes, Pasten, Aerosol, u.a. Verschmutzungen, wie z.B. Dreck, Staub, Erde und andere Substanzen können mit weichen, leicht nassen Lappen, Schwämmen oder Bürsten entfernt werden. Es sollten keine Lösungsmittel oder Schmirgelmateriale verwendet werden, die die Schuhoberfläche schädigen könnten. Nach der Säuberung trocken und erst danach die Schuhherhaltung durchführen. Durchnässte Schuhe sollten

